

ГАРМОНИЗАЦИЯ НОРМАТИВНОЙ БАЗЫ СТАТИСТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТРАНЫ К ПРАВУ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

(Прогресс, достигнутый в 2002 году и годовой план работ на 2003 год)

РЕЗЮМЕ В начале 2003 года была осуществлена актуализация базы данных (Compliance Database) по постоянному мониторингу за прогрессом стран кандидатов в члены Европейского Союза (в части, касающейся Болгарии) в соответствии с европейским правом в области статистики. В первый раз актуализация базы данных сочеталась с годовым планированием на 2003 год (с разработкой Годового плана работ или Национальной программы по принятию достижений права Европейского Союза в области статистики). Изготовление самооценки о достигнутом уровне согласованности и планирования на 2003 год проводилось в соответствии с последней версией Статистического компендиума и рекомендациями Евростата. Последняя версия Статистического компендиума подготовлена согласно новой Статистической программы Европейского Союза на период 2003-2007 гг.

В статье коротко представлены прогресс, достигнутый НСИ и другими органами статистики в 2002 году в сфере гармонизации с требованиями европейского права в отдельных областях (статистической инфраструктуры, демографической и социальной статистики, бизнес-статистики, денежной, финансовой статистики, статистики торговли, статистики платежного баланса, статистики сельского, лесного и рыбного хозяйства, и многоотраслевых статистик), а также и разработанный план работ на 2003 год.

HARMONIZATION OF THE LEGISLATIVE BASIS OF THE STATISTICAL PRACTICE IN THE COUNTRY WITH THE LEGISLATION OF THE EUROPEAN UNION

(Progress achieved for 2002 and annual working plan for 2003)

SUMMARY In the beginning of 2003 an actualization of the Compliance Database for constant monitoring of the progress of the countries - candidates for EU membership (in its part for Bulgaria) was made. This is done in accordance with European legislation in the field of statistics. For the first time the actualization of the database is coordinated with the annual planning for 2003 (with the development of an Annual Working Plan or a National Program for acceptance of the achievements of European Union legislation in the field of statistics). The preparation of the self-estimate for the achieved level of harmonization and the planning for 2003 is completed in accordance with the last version of the Statistical Compendium and Eurostat recommendations. The last version of the Compendium is prepared according to the new Statistical Program of the European Union for the period 2003-2007.

The article presents in short the progress for 2002 achieved by NSI and the other statistical organs in the field of harmonization with the requirements of European legislation in the different fields (statistical infrastructure, demographic and social statistics, business statistics, monetary, financial and trade statistics and statistics of the balance of payment, of agriculture, forestry and fishery and the multi branch statistics) as well.